

# Dylan Gee

## Translator (French-English)

- Leading practitioner in the translation of financial, corporate communication and legal texts.
- 23 years' translation experience.
- First-class MA in French from Cambridge University, first-class LLB law degree from Nottingham Law School and qualified barrister.

### Career

1998-present **Professional freelance translator (French-English)**

- Top-quality translations (samples on request).
- Professional, reliable and efficient service.

**Areas of specialisation including:**

- **Financial**
  - Investment research (equity, bond and derivatives market reports, macroeconomic analysis)
  - Investment funds
  - Accounting documents (financial statements etc.)
  - IPO prospectuses
- **Corporate communication**
  - Annual reports
  - Corporate social responsibility reports
  - Press releases
- **Legal**
  - Litigation (statements of case, expert witness reports etc.)
  - Company law documents (articles of association, AGM documents etc.)
  - Financial regulations

2005-2006 **Senior translator, Banque Cantonale Vaudoise (Lausanne, Switzerland)**

Translated various documents including mutual fund documentation and publicity materials, financial market research, macroeconomic research, corporate communications, the bank's annual report, client correspondence and loan offers.

1996-1998 **In-house translator**

Worked at two financial translation agencies in Paris and London.

## Education

- 2008-2011    **BPP Law School / Nottingham Law School**  
First-class LLB law degree.  
Called to the Bar of England and Wales (Gray's Inn).
- 1992-1996    **Robinson College, Cambridge University**  
First-class MA (Hons), Modern and Medieval Languages.
- 1994-1995    One-year scholarship to **Ecole Normale Supérieure, Paris**

## Professional qualifications / achievements

- 2013        Led a **3-hour translation workshop about bonds** during the ASTTI (Swiss translators' association) financial translation conference.
- 2012        Delivered a **1-hour talk about technical analysis** during the SFT (French translators' association) financial translation conference.
- 2009        Delivered a **1-hour talk about pricing in translation** during the ASTTI financial translation conference.
- 2008        Led a **90-minute class about professional standards in translation** to students at the ETI translation school in Geneva.
- 2004        Won the **Best Translation award** at the SFT (French translators' association) financial translation conference.
- 2000        Admitted as **Member of the Institute of Translation and Interpreting**.
- 1997        Passed the **Institute of Linguists Diploma in Translation** with distinction.

## Contact details

Landline: +44 20 8761 4984  
Mobile: +44 7970 844450  
Email: dylan@bilingual.co.uk